

WHEREAS it is expedient to authorize the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks to make with the regional county municipalities in the administrative region of Saguenay–Lac-Saint-Jean and Ville de Saguenay the appropriate amendments to the land management agreements;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation:

THAT the Program for the delegation of the management of lands in the domain of the State to the regional county municipalities in the administrative region of Saguenay–Lac-Saint-Jean, approved by Order in Council 997-2000 dated 24 August 2000 and amended by Order in Council 394-2002 dated 27 March 2002, be renewed until 1 April 2005;

THAT Order in Council 394-2002 dated 27 March 2002 be amended accordingly;

THAT the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks be authorized to enter into an agreement respecting the transfer of responsibilities regarding management of the forests in the domain of the State and land regulations to the regional county municipalities in the administrative region of Saguenay–Lac-Saint-Jean and Ville de Saguenay on the same terms and conditions as those provided for in the agreement under Order in Council 362-97 dated 19 March 1997, and that the agreement have effect until 1 April 2005;

THAT it be possible for the program and the agreement to end in whole or in part before 1 April 2005 to the extent that a land and forest management delegation program be developed before that date by the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and approved by the Government in accordance with the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (R.S.Q., c. M-25.2), amended by chapters 8 and 16 of the Statutes of 2003;

THAT the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks be authorized to make the appropriate amendments to the land management agreements with the regional county municipalities in the administrative region of Saguenay–Lac-Saint-Jean and with Ville de Saguenay.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Gouvernement du Québec

O.C. 505-2004, 26 May 2004

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27)

**Remuneration of arbitrators
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration of arbitrators

WHEREAS, under section 103 of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27), the Government made the Regulation respecting the remuneration of arbitrators by Order in Council 851-2002 dated 26 June 2002;

WHEREAS it is expedient to amend section 13 of the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration of arbitrators was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 March 2004 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were made concerning that draft Regulation;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration of arbitrators, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration of arbitrators*

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27, s. 103)

1. Section 13 of the Regulation respecting the remuneration of arbitrators is amended by replacing “as of 1 July that follows” by “on or after 1 September following”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6337

Gouvernement du Québec

O.C. 525-2004, 2 June 2004

An Act respecting labour standards
(R.S.Q., c. N-1.1)

Labour standards — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting labour standards

WHEREAS, under the first paragraph of section 40, paragraph 1 of section 89 and section 91 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), the Government, by regulation, may fix labour standards respecting the minimum wage;

WHEREAS, under section 88 of the Act, the Government may make regulations exempting such category or categories of employees as it may designate from the whole or a part of the application of Division I of Chapter IV, for such time and on such conditions as it may fix;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting labour standards (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r.3);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting labour standards was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 March 2004, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting labour standards, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting labour standards*

An Act respecting labour standards
(R.S.Q., c. N-1.1, ss. 40, 88, 89, par. 1 and s. 91)

1. Section 2 of the Regulation respecting labour standards is amended by striking out “or fruit” in paragraph 6.

2. Section 3 is amended by replacing “in section 4” in the part preceding paragraph 1 by “in sections 4 and 4.1”.

3. The Regulation is amended by inserting the following after section 4:

“**4.1.** The minimum wage payable to an employee assigned mainly to non-mechanized operations relating to the picking of raspberries, strawberries or apples is established on the basis of yield according to the following rules:

(1) for an employee assigned to the picking of raspberries: \$0.458 per 250 ml container and, as of 1 May 2005, \$0.467 per container;

* The Regulation respecting the remuneration of arbitrators, made by Order in Council 851-2002 dated 26 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 3809), has been amended once, by the regulation made by Order in Council 1303-2002 dated 6 November 2002 (2002, *G.O.* 2, 5849).

* The Regulation respecting labour standards (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r.3) was last amended by the regulation made by Order in Council 327-2004 dated 31 March 2004 (2004, *G.O.* 2, 1187). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2004, updated to 1 March 2004.